

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29272196									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz und schnittfeste Handschuhe.	Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, hearing protection and cut-resistant gloves.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants résistants aux coupures.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti resistenti al taglio.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming en snijbestendige handschoenen.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva y guantes resistentes a cortes.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu a rukavic odolných proti profíznutí.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i rukavice otporne na posjekotine.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh in rokavicami, odpornimi proti ureznicam.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védőszemüveget, a hallásvédőt és a vágásálló kesztyűt.
Handhaben Sie das Bandsägeblatt mit Vorsicht. Schneiden oder stechen Sie sich nicht an den scharfen Zähnen des Blattes.	Handle the band saw blade with care. Do not cut or puncture yourself on the sharp teeth of the blade.	Manipulez la lame de scie à ruban avec précaution. Ne vous coupez pas et ne vous poignardez pas avec les dents pointues de la lame.	Maneggiare la lama della sega a nastro con cura. Non tagliarti o pugnarti con i denti affilati della lama.	Ga voorzichtig om met het lintzaagblad. Snij of steek uzelf niet in de scherpe tanden van het mes.	Manipule la hoja de sierra de cinta con cuidado. No se corte ni se apuñale con los dientes afilados de la hoja.	pilovým pásem zacházejte opatrně. Neřezejte ani se nebodejte do ostrých zubů kotouče.	Pažljivo rukujte listom tračne pile. Nemojte se rezati ili ubadati na oštre zube oštrice.	rezilom tračne žage ravnajte previdno. Ne urežite se in ne zabadajte na ostre zobe rezila.	Óvatosan kezelje a szalagfűrészlapot. Ne vágja vagy szúrja magát a penge éles fogaiba.
Lagern Sie das Bandsägeblatt außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the band saw blade out of the reach of children.	Rangez la lame de scie à ruban hors de portée des enfants.	Conservare la lama della sega a nastro fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar het lintzaagblad buiten het bereik van kinderen.	Guarde la hoja de sierra de cinta fuera del alcance de los niños.	Pilový pás skladujte mimo dosah dětí.	Držite list tračne pile izvan dohvata djece.	List tračne žage hranite izven dosega otrok.	A szalagfűrészlapot gyermekektől elzárva tárolja.
Schalten Sie die Bandsäge aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie das Bandsägeblatt wechseln oder warten.	Turn off the band saw and disconnect it from the power supply before changing the band saw blade or servicing it.	Éteignez la scie à ruban et débranchez-la de l'alimentation électrique avant de changer la lame de scie à ruban ou de l'entretenir.	Spegner la sega a nastro e scollegarla dall'alimentazione prima di sostituire la lama della sega a nastro o di effettuarne la manutenzione.	Schakel de lintzaag uit en koppel deze los van de stroomvoorziening voordat u het lintzaagblad vervangt of er onderhoud aan uitvoert.	Apague la sierra de cinta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de cambiar la hoja de la sierra de cinta o realizarle mantenimiento.	Před výměnou pilového pásu nebo před jeho údržbou vypněte pásovou pilu a odpojte ji od napájení.	Isključite tračnu pilu i odspojite je iz napajanja prije mijenjanja lista tračne pile ili servisiranja.	Izklopite tračno žago in jo odklopite iz električnega omrežja, preden zamenjate list tračne žage ali ga servisirate.	A szalagfűrészlap cseréje vagy szervizelése előtt kapcsolja ki a szalagfűrészrt, és válassza le az áramellátásról.
Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung des Bandsägeblatts, um sicherzustellen, dass es richtig gespannt und nicht zu locker ist.	Check the tension of the band saw blade regularly to make sure it is properly tensioned and not too loose.	Vérifiez périodiquement la tension de la lame de scie à ruban pour vous assurer qu'elle est correctement tendue et qu'elle n'est pas trop lâche.	Controllare periodicamente la tensione della lama della sega a nastro per assicurarsi che sia correttamente tesa e non troppo allentata.	Controleer regelmatig de spanning van het lintzaagblad om er zeker van te zijn dat het goed gespannen is en niet te los.	Verifique periódicamente la tensión de la hoja de la sierra de cinta para asegurarse de que esté correctamente tensada y no demasiado floja.	Pravidelně kontrolujte napnutí pilového pásu, abyste se ujistili, že je správně napnutý a není příliš volný.	Povremeno provjeravajte napetost lista tračne pile kako biste bili sigurni da je ispravno zategnut i da nije previše labav.	Občasno preverite napetost lista tračne žage, da se prepričate, da je pravilno napet in ni preveč ohlapen.	Rendszeresen ellenőrizze a szalagfűrészlap feszességét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően van-e megfeszítve és nem laza.
Verwenden Sie nur scharfe und unbeschädigte Bandsägeblätter. Ein stumpfes oder beschädigtes Blatt kann zu Unfällen führen.	Only use sharp and undamaged band saw blades. A blunt or damaged blade can lead to accidents.	Utilisez uniquement des lames de scie à ruban tranchantes et intactes. Une lame émoussée ou endommagée peut entraîner des accidents.	Utilizzare solo lame a nastro affilate e non danneggiate. Una lama smussata o danneggiata può provocare incidenti.	Gebruik alleen scherpe en onbeschadigde lintzaagbladen. Een bot of beschadigd mes kan tot ongelukken leiden.	Utilice únicamente hojas de sierra de cinta afiladas y en buen estado. Una hoja desafilada o dañada puede provocar accidentes.	Používejte pouze ostré a nepoškozené pilové pásy. Tupý nebo poškozený nůž může vést k nehodám.	Koristite samo oštre i neoštećene listove tračne pile. Tupa ili oštećena oštrica može dovesti do nesreće.	Uporabljajte le ostre in nepoškodovane liste tračnih žag. Topo ali poškodovano rezilo lahko povzroči nesrečo.	Csak éles és sértetlen szalagfűrészlapot használjon. A tompa vagy sérült penge balesethez vezethet.
Überlasten Sie die Säge nicht. Arbeiten Sie innerhalb der Kapazitäten Ihrer Bandsäge und des Bandsägeblatts.	Do not overload the saw. Work within the capabilities of your band saw and band saw blade.	Ne surchargez pas la scie. Travaillez dans les limites des capacités de votre scie à ruban et de votre lame de scie à ruban.	Non sovraccaricare la sega. Lavora entro le capacità della tua sega a nastro e della lama della sega a nastro.	Overbelast de zaag niet. Werk binnen de mogelijkheden van uw lintzaag en lintzaagblad.	No sobrecargue la sierra. Trabaje dentro de las capacidades de su sierra de cinta y de su hoja de sierra de cinta.	Nepřetěžujte pilu. Pracujte v rámci možností vaší pásové pily a pilového pásu.	Nemojte preopteretiti pilu. Radite unutar mogućnosti vaše tračne pile i lista tračne pile.	Ne preobremenjujte žage. Delajte v okviru zmogljivosti vaše tračne žage in lista tračne žage.	Ne terhelje túl a fűrészrt. Dolgozzon szalagfűrészre és szalagfűrészlapja lehetőségein belül.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29272196									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist, um Bewegungen oder Vibrationen während des Sägens zu vermeiden.	Make sure the workpiece is securely fastened to avoid movement or vibration during sawing.	Assurez-vous que la pièce à travailler est solidement fixée pour éviter tout mouvement ou vibration pendant le sciage.	Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente per evitare movimenti o vibrazioni durante il taglio.	Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastzit om beweging of trillingen tijdens het zagen te voorkomen.	Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta para evitar movimientos o vibraciones durante el aserrado.	Ujistěte se, že je obrobek bezpečně upevněn, aby se zabránilo pohybu nebo vibracím během řezání.	Provjerite je li obradak čvrsto pričvršćen kako biste izbjegli pomicanje ili vibracije tijekom piljenja.	Prepričajte se, da je obdelovanec varno priitrjen, da preprečite premikanje ali tresenje med žaganjem.	Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van, hogy elkerülje a mozgást vagy a vibrációt fűrészelés közben.
Stellen Sie die Sägeblattführungen korrekt ein, um sicherzustellen, dass das Bandsägeblatt stabil und gerade läuft.	Adjust the saw blade guides correctly to ensure that the band saw blade runs stable and straight.	Ajustez correctement les guides de lame pour garantir que la lame de scie à ruban fonctionne de manière stable et droite.	Regolare correttamente le guide della lama per garantire che la lama della sega a nastro funzioni in modo stabile e diritto.	Stel de bladgeleiders correct af om ervoor te zorgen dat het lintzaagblad stabiel en recht loopt.	Ajuste las guías de la hoja correctamente para garantizar que la hoja de la sierra de cinta funcione de manera estable y recta.	Nastavte vodítka pilového pásu správně, abyste zajistili stabilní a přímý chod pilového pásu.	Ispravno namjestite vodilice kako biste osigurali da list tračne pile radi stabilno i ravno.	Pravilno nastavite vodila rezila, da zagotovite, da bo list tračne žage tekel stabilno in naravnost.	Állítsa be megfelelően a fűrészlapvezetőket, hogy a szalagfűrészlap stabilan és egyenesen fusson.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.